文章编号:1674 - 0386(2009)04 - 0067 - 06

诗歌精神的当代传承

——北京外国语大学学者张剑教授访谈

赵 霞[1], 荣高悦[2]

(1. 石家庄铁道学院 学报编辑部,河北 石家庄 050043;
2. 石家庄铁道学院 外语系,河北 石家庄 050043)

摘 要:在英美文学传统中,诗歌是最古老的文学形式,也是作家最钟爱的创作形式。艾略特是西方现代派的大师,现代派的创始人,"诺贝尔文学奖"获得者,英国的"荣誉勋章"、德国的"歌德·汉萨奖章"和意大利的"但丁金奖"获得者,是英语诗歌界"最有影响的诗人之一"。但是,这对中国的读者来说似乎还比较陌生。2009 年 9 月,我们就此问题对北京外国语大学的张剑教授进行了采访,并对张剑教授的学术思想进行了延展性访问。

关键词:诗歌精神;英美文学;艾略特;张剑
中图分类号:F270 **文献标识码**:A

The Modern Heritage of the Spirit of Poetry

ZHAO Xia[1], RONG Gao-yue[2]
(1. Journal Editorial, Shijiazhuang Railway Institute, Shijiazhuang 050043, China;
2. English Department, Shijiazhuang Railway Institute, Shijiazhuang 050043, China)

Abstract: In the tradition of British and American literature, poetry, as one of literary form with the longest history, has always been regarded as the favorite creative form of the writers. E. S. Eliot, one of the most influential poet in the field of English Poetry in Western Modernity, the great figure and the originator of modernity, the Nobel Prize winner, and Laureate poet of a lot of prizes, is far from being widely known among Chinese readers. In September, 2009, we interviewed Professor Zhang Jian of Beijing Foreign Studies University on the related topic and also extended the interview as far as his research can reach.

Key words: the spirit of poetry; English and American literature; E. S. Eliot; ZHANG Jian

张剑,1963 年出生,1984 年毕业于南京大学外国语言文学系,1985 年留学英国格拉斯哥大学,1993 年获得文学博士学位,同年回国,于北外英语系执教。现任北京外国语大学英语学院英语系教授、博士生导师、英语学院副院长、"中国英语文学研究会"副会长、"全国外国文学学会"理事、"中国庞德——艾略特研究会"理事、国家社科基金评审专家、北京市精品课程评审专家、曾任教育部英语专业本科教学评估专家、教育部考试中心(非英语专业)研究生入学考试命题组专家。

主要著作有《绿色的思忖:世界自然诗选》(1994)、《艾略特与英国浪漫主义传统》(1996)、《感知的连环:英语女诗人诗选》(1998)、《现代苏格兰诗歌》(2002)、《T. S. 艾略特:诗歌和戏剧解

收稿日期:2009 - 10 - 09
作者简介:赵 霞(1975 -),女,博士研究生,讲师,研究方向:马克思主义中国化。

© 1994-2010 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net

读》(2006)、《英美诗歌选读》(2008)。从 1995 年开始,在《外国文学评论》、《外国文学》、《国外文学》、《当代外国文学》《外国文学研究》、《中华读书报》等刊物上发表有关英美诗歌的论文 10 余篇,为《英语学习》撰写英美诗歌的赏析短文 20 余篇,在《译林》、《英语学习》和《读者》杂志上翻译英美诗歌数首。

赵霞:张老师,前不久我有幸拜读了您的新作《英美诗歌教程》,该书系统把握了英美诗歌从古至今的发展脉络,尤其是深入浅出的分析评论,让众多英美诗歌的爱好者能够从时代的角度更好地领略诗歌的魅力。首先想请您谈一谈诗歌发展的脉络和应该如何在阅读中把握诗歌的精神?

张剑:在英美文学传统中,诗歌是最古老的文学形式,也是作家最钟爱的创作形式。现代意义上的小说在 18 世纪才出现,而诗歌则是文学的初始形式,与文学一样古老。因此,诗歌代表了英美文学的一个重要组成部分,是一个巨大而且璀璨的文化宝库。在西方的传统,诗人往往被视为一个特殊的群体,具有特殊的天赋。诗歌的创作过程往往被视为一个非常神秘的过程。比如,英国诗人柯尔律治曾经描写过一位毛发倒竖、眼光闪亮的诗人。由于灵感进入了他的灵魂像一种超自然的力量安全控制了他的心灵,因此他感到魔力附身,无法摆脱。他的创作成了一种不自觉和不可自已的行为。在一阵疯狂之后,他的诗歌就完成了。也许在常人看来,诗歌的创作就是这样的神秘。

在西方的传统中,诗与酒有着密切的关系,酒神"狄俄尼索斯"也是诗歌之神。这与中国传统文化有相似之处,我们自古就有"斗酒诗百篇"的说法。比如,曹操的"对酒当歌,人生几何";李白的"人生得意须尽欢,莫使金樽空对月";苏轼的"明月几时有,把酒问青天"。也许所谓的灵感就是来源于人进入亢奋状态,心智异常活跃,产生了丰富的情感,有不吐不快的感觉。历史上,古希腊柏拉图认为诗歌与"真实"之间存在着双重隔离,因此将诗歌逐出了他的"理想国"。但是在后来的千百年中,诗歌并没有被西方文明驱逐,而是以其特殊的功能受到了诗人和读者的喜爱。莎士比亚认为,诗歌是"对自然举起的一面镜子",它反映了社会和历史的现实。"人生就是一座大舞台,一切男女不过是演戏的人",因此戏剧的舞台和人生的舞台形成了相互照应。在 18 世纪,诗歌被认为能够反映"普遍的人性",具有教育性和娱乐性的双重功能,并且能够增进道德意识,促进社会发展。在 19 世纪,浪漫派诗人更加强调将诗歌视为"自我表现"的手段,认为诗歌是"想象力"投射于外部世界所产生的结果。华兹华斯认为诗歌"是强烈的个人感情的自然流露"。拜伦认为诗歌的创作就像"火山爆发",是强烈的感情的喷射。济慈认为诗歌创作必须自然和自发,就像"树叶在树上生长一样"。雪莱则认为诗歌是"预言",诗人是"预言家",将他们的智慧和远见播种到世界的各个角落。20 世纪,人们更倾向于强调诗歌语言与一般语言的区别,强调诗歌文体与一般文体的差异。诗歌语言与日常的生活语言是有很大差异的,诗歌作为一种特殊的语言表现形式具有特殊的功能和特点,满足人们的特殊需要。

在英美诗歌研究方面,近年来有了相当多的变化,其总的趋势是超越对形势的研究,转而从文化、政治、哲学、心理学、人类学等角度对文学进行全方位的研究。同时,诗歌界也出现了使用女权主义、后殖民主义、西方马克思主义、结构主义等现代文学理论对传统经典作品进行解读的热潮。过去的 20 年,对"经典"的内涵和形成过程的思考和讨论,也使人们认识到传统的经典诗歌作品之外还有许多被忽视的作品。由于各种原因,这些诗歌作品在经典化的过程中受到了排挤,但是它们自身的质量和重要性不容忽视。这些变化迫使诗歌教材的编者去思考他们的编选原则,思考如何从 21 世纪的角度和后现代的角度为学生提供诗歌课选篇,思考怎样引导 21 世纪的中国大学生去鉴赏和评论英美诗歌。

有了这样独特的视角,相信大家能够整体全面的把握英语诗歌的精神,领略其风采。这本书在体例上分为作者介绍、诗歌原文、汉语译文和赏析评论这几个部分,尤其是赏析部分用英语撰写,非常着力,期望读者在自己欣赏诗歌的同时,能够对它有一较为专业的把握。在材料的选取上这本书也尽量做到广泛而具有代表性。往往在传统的诗歌选读中,编者对于爱情诗歌有较重的笔墨。其实除此之外,英语诗歌还包含着广阔的领地:宗教诗歌、哲理诗歌、民谣、理性诗歌等都是不可或缺的部分。

诗歌作为英语语言文学的重要组成部分,是我们知识结构的一个不可或缺的部分。诗歌所包含的语言特征、修辞手段和细腻的感情都是英语

© 1994-2010 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net

语言丰富表现能力的集中体现。它常常用最少的数量的文字表现最大数量的含义,他的表现手段比其他文体更集中、更凝练。同时,诗歌也是增进英语语言能力的重要途径。诗歌的字里行间都充满了意义、弦外之音、话外之音,对语言的超常使用使我们对于英语的多种表达手段更加敏感,对英语的特殊表达习惯更加熟悉。

赵霞:刚才您提到诗歌的理解,我们都知道您在 T. S. 艾略特研究方面著作颇丰,特别是《艾略特与英国浪漫主义传统》开创了研究的新领域。当前学界也多角度研究和探讨艾略特 ——庞德诗歌丰富的内涵,取得了丰富的研究成果。请您简要谈一谈对他们诗歌的研究应该在那些方面更侧重和深化呢?

张剑:艾略特(T. S. Eliot)是西方现代派的大师,现代派的创始人,"诺贝尔文学奖"获得者,英国的"荣誉勋章"、德国的"歌德·汉萨奖章"和意大利的"但丁金奖"获得者,是英语诗歌界"最有影响的诗人之一"。在他去世的时候,他的诗歌已被翻译成几乎所有欧洲文字;世界各地在他有生之年里所出版的关于他的专著和文章的数量超过了以前的所有英国作家;在诺贝尔文学奖授奖辞中,他被称为"世界诗歌漫长历史中一个新阶段的带领人"和"20 世纪英语世界最为重要的批评家";英国的一项诗歌大奖"T. S. 艾略特诗歌奖"以他的名字命名;在我国有研究他的作品的专门学会"全国庞德 ——艾略特研究会"。他在西方文学史上有不可忽视的地位,他影响了第二次世界大战前后的两代诗人,他改变了英国诗歌的发展方向,改变了我们对文学史和文学批评的看法。这样一位重要作家和诺贝尔文学奖获得者在我国有着广大的读者群。

在西方,艾略特研究已经比较透彻,关于他的研究著作可以装满一个小型图书馆。随着他的作品在 2015 年超出版权保护期,也许还有更多的原始资料将解密。这必将引起新一轮的研究成果的出现。在我国,艾略特的研究历史差不多有一个世纪了。几乎所有艾略特的诗歌都被译成了中文,他的最重要的文论著作也都译成了中文,在学术刊物上也发表不少文章。成就应该说是不小的,但是我们也必须看到,我们的研究多集中在艾略特最著名的几首诗歌上,即《J. 阿尔弗莱德·普鲁弗洛克的情歌》、《荒原》和《四个四重奏》,并且我们的专著数量还有限。

你刚才提到的这本著作是我在 1996 年出版的,是中国研究艾略特的第一本专著,后来被董洪川教授称为"填补了这一领域的空白"。这本书主要探讨了艾略特的"反浪漫主义"思想渊源,将他的诗歌和戏剧同浪漫主义时期的诗歌作品进行比较,探讨它们之间的似同而非同的复杂关系,进而驳斥了将艾略特纳入浪漫主义传统的倾向,以及这种倾向带来的不良后果。1998 年,蒋洪新出版了《走向〈四个四重奏〉: T. S. 艾略特的诗歌艺术研究》,对艾略特的家庭背景、社会语境、时代背景、宗教信仰、学术渊源、诗歌理论等进行了"整体性"研究。2004 年,董洪川出版了《"荒原"之风:T. S. 艾略特在中国》追述了艾略特在中国的接受过程和他的诗歌对中国现代诗歌的发展所起到的作用。总体来说,我国对艾略特译介方面成绩斐然。但在研究方面,评论文章主要集中在名篇之上,而且专著数量不足,所以在这个领域还有很多空缺,还有很多工作要做。就现有成就来说,我们不能有丝毫自满。

赵霞:的确如此。您解决了对于理解艾略特诗歌和戏剧当中的难点,让读者能够轻松愉快的读懂艾略特的作品,您多年的心血之作、国家社科基金研究成果《T. S. 艾略特:诗歌戏剧的解读》为读者提供了有力的帮助。请您谈谈编写本书的情况。

张剑:要让更多的人读艾略特的作品,那么我们首先要解决一个"难"字。他的作品有引经据典、缺乏叙述连贯性等特点,因此一般的读者需要有一个引导或指南。让读者轻松愉快地读懂艾略特的作品,并且对作品产生兴趣:这是《T. S. 艾略特诗歌戏剧的解读》一书要达到的目标之一。从另一个方面讲,这本专著又是从艾略特的个人经历出发,阐述他的诗歌和戏剧的特殊意义。它以艾略特一生的经历、观点、和作品(包括诗歌、戏剧和文学批评)为基础,对他作了一个综合性的研究,揭示了个人生活对作品创作的影响。

这一点对其他作家很容易做到,但对艾略特很难。因为艾略特一贯坚持诗歌的"非个人化",致使早期的评论避而不谈他的个人经历。1920 年,艾略特收集他早期的论文,发表了他的第一部论文集《圣林》。它的中心思想有两点:第一,"诗歌在某种意义上讲是有它自身生命的",它所表达的内容与一堆有关作者生平的资料是不同的,它所包含的感情和见解也与作者自己的感情和见解

© 1994-2010 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved.　http://www.cnki.net

不同。第二,文学批评必须尊重诗歌的自身独立性和完整性,“必须把它首先看成诗歌,而不是别的东西”。文学批评不能超出诗歌的范围而沦为心理学、社会学、历史学、传记等等。这两个观点降服了当时的评论界,使《圣林》成为了许多人的《圣经》。可以说这两个观点概括了 30 年代在美国兴起的“新批评”的所有著述,阿伦·泰特(Allan Tate)、克里恒斯·布鲁克斯、R. P. 布莱克默(R. P. Blackmur)和 J. C. 兰森姆都以不同的形式阐述过类似的观点,或对之进行过发挥和发展。“新批评”把诗歌神秘化,把它视为“有机体”,不能分析,不能改写。而文学批评只能在不损害诗歌“生命”的情况下,对诗歌进行“仔细阅读”(close reading)。

艾略特和“新批评”给评论界画了很多框框。对诗歌的疑难问题,评论家不能到诗人生活里去寻找答案。这样,他们的手脚被束缚住了。其实,“非个人化”的理论可能只是一个烟雾弹,是艾略特的自我保护之举。其实,他的诗歌和戏剧后面的作者经历才是这些作品的创作源泉。我的这本专著就是要证明,把艾略特的生平和著作结合起来研究将给我们的理解提供无限的可能性,使我们看到艾略特诗歌和戏剧的新的意义。

荣高悦:20 世纪 80 年代出现的“新历史主义”是一个很有趣的文学批评范式,您于 2008 年底在顶级文学评论杂志《外国文学评论》写了一篇文章,认为“新历史主义”对于小说、诗歌和戏剧似乎同样有效,您能否进一步谈谈“新历史主义”对于英国文学作品的批评,特别是诗人雪莱和拜伦的作品?

张剑:哦,你说的是《英国浪漫主义诗歌与新历史主义批评》,这篇文章最近被人大报刊资料中心的《外国文学研究》(2009 年第 5 期)全文转载。对这个问题,我们可以这么说,任何文学理论都有它的文类基础,同时它也对这种文类的批评最有效。比如,“新批评”来源于英美诗歌批评,它最精彩的批评观点和批评实践也产生于对诗歌的批评。20 世纪 70 年代开始出现的各种后现代批评理论似乎主要以小说为文类基础,因此它们似乎更适合对小说进行分析和研究。我们了解的“新历史主义”以莎士比亚和文艺复兴时期的文学为它的第一兴奋点,以英国 19 世纪浪漫主义诗歌研究为它的第二兴奋点。然而,在浪漫主义诗歌的批评中,“新历史主义”则存在着适应性的差异:它更适合某些作家,更能够在某些作家的批评中产生奇异的效果。由于“新历史主义”倾向于探讨文本背后被压抑或“缺场”的历史因素,因此它往往更倾向于寻找那些表面上是唯美的,而实际上与社会历史有“交易”和“对话”的诗人和作品。而那些有明显的政治倾向的作家和作品往往被认为过于明了,不需要“新历史主义”对其政治社会内容进行“解密”,拜伦和雪莱可能就属于这一类作家。

雪莱从大学开始就是巴特勒所定义的“叛逆者”:他为英国殖民统治爱尔兰造成的贫穷而发出呐喊,也为建立一个公平合理的新世界而发出预言,他的社会政治倾向不言而喻。拜伦的叛逆精神并不在雪莱之下,他的政治观和道德观都与他的时代格格不入。他是一个孤独的“革命者”,以个人的浪漫主义精神与社会抗争。他塑造了曼弗雷德和该隐这样的大逆不道的叛逆者,叛逆、惩罚和死亡对他们有一种特别的吸引力。在拜伦的内心深处,他追求着一种自由,但这种自由似乎不是人民大众所渴望的那种自由,正如哲学家罗素所说,他追求的自由是他的祖先曾经拥有的贵族式的我行我素。在《唐璜》和《恰尔德·哈罗德》等长诗中,他用犀利的笔锋对欧洲和英国的政治和社会进行了讽刺,对当时发生的历史事件进行了无情的评析。政治和社会历史在拜伦的作品中是一个很明显的主题。

但是,雪莱和拜伦的革命、叛逆和改革都涉及到一个目的问题,不能不引起人们思考,也就是说,他们的叛逆、革命和改革究竟为了谁?新历史主义批评常常会抓住这样一些人们忽视的问题,并且对它们进行进一步思考。英国批评家多森(Dawson)指出,雪莱的作品中存在着一个“家庭背景和成长经历与有意识地设计出来的政治哲学”之间的差异问题,二者“在多大程度上能够和谐共处”?从这里可以看出,“新历史主义”在某种程度上与“文化唯物主义”是共通的,“文本的历史化”与政治意识和阶级意识只有一步之遥,历史批评和政治批评不可分离。

雪莱对英国社会的分化和分配的不公给予了极大的关注,在《给英国人民的歌》中他写道,“英国人民啊,何必为地主而耕?他们一直把你们当贱种!”在《1819 年的英国》中,他把统治阶级比喻为正在吮吸着人民鲜血的“蚂蟥”,并预言剥削和压迫人民的社会政治制度将成为它自身的

© 1994-2010 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net

坟墓。《西风颂》中那既是毁灭者,又是保护者的“西风”和《1819 年的英国》中那照亮风雨之日的“幽灵”都预示着革命的即将到来。然而另一方面,雪莱为工人阶级抗争的事实并不意味着他真正成为工人阶级的一员。所有证据都表明,他的生活、穿戴、举止都显示着他的“绅士”身份。他自己也非常明白,一个不同政见者的观点,即使他常常竭力排除偏见的干扰,仍可能显示出他极力反对的政见的残留。这些都造成他的阶级身份的模棱两可。他在 1811 年写道,“我是贵族的一员,压迫民众的机器正在我身上建设,届时我也将成为一名压迫者”。正如多森指出,雪莱的叛逆和改革总是有一定限度的,他所为之奋斗的理想不一定是实实在在的社会正义,而可能是一些抽象的哲学概念,如“公正、平等、仁慈和理智”。这个观点可能显得有点激进,但是如果我们看一看雪莱后期的《被解放的普罗米修斯》和《生活的凯旋》,我们便会意识到,雪莱的革命主要是对个人内心的改造:即如果人人内心的主宰都是爱,而不是恨,那么雪莱的新世界也就诞生了。

荣高悦:张老师,除了诗歌研究,您在诗歌翻译方面也颇有建树。您曾经翻译了诗集《感知的连环:英语女诗人诗选》(1998),又在“苏格兰艺术委员会”的翻译项目中翻译了《现代苏格兰诗歌》(2002),译介了我国读者不一定熟悉但又相当繁荣的现、当代苏格兰诗歌。这些诗歌视角很新颖,特别是苏格兰诗歌已成为英语诗坛的新兴力量。该项目也先后被英国《先锋》报、《圣安德鲁斯公民》报和 BBC(苏格兰)电台报道。请您谈谈翻译这些诗歌的感受和对这些诗歌的整体把握?

张剑:真正意义上的“苏格兰诗歌”是在 20 世纪才形成的。在过去的八九十年中,苏格兰诗歌从弱小走向强大,从单一走向多元,表现出旺盛的生命力和巨大的创作热情。在这八九十年里,苏格兰造就的一大批诗人,他们的写作涉及到广泛的题材,抒发了各种不同的情感感受,包括对美的向往、大自然和人的关系、死亡与永恒、混乱与秩序、孤独与困境、灵魂的顿悟与想象力的提升等。这些诗作语言优美新颖,在语言的应用方面不但挖掘了“苏格兰语”和“盖尔语”的潜力,同时也对英语的表现力给予了极大的扩展和延伸。

纵观 20 世纪苏格兰诗歌,我们会发现一个显著地特点就是人们都非常关心苏格兰本身,描写他粗犷豪放的地域;描写那里的人们。这样做不是想突出地方特色,而是抒发一种民族自豪感,一种渴望把这个地方视为一个单一民族实体的愿望。苏格兰诗歌作为一种独立的文学现象,有着历史和现实的根源。T. S. 艾略特在一篇题为《苏格兰文学存在吗》的文章中,将苏格兰文学的发展分为四个阶段,认为它在最后一个阶段完全消失在“英国文学”之中而不复存在。

在文学领域,苏格兰和英格兰的联合到 20 世纪已经经历了近 500 年。按照艾略特的说法,两地的文学此时已经达到了完全的融合。但是对于苏格兰来说,在它成为英国的一个省份的同时,苏格兰文学也就变成了一种边缘文学,以至于到最终完全不复存在了。这是苏格兰的一些作家深感不安。比如,休·麦克的德米德(Hugh Mac Diarmid)在他的长诗中首先哀叹苏格兰的衰落,通过对过去辉煌历史的回顾和把他与写实进行比较,表现出对命运和前途的严肃关注。

新一代的苏格兰诗人正是在这样的背景下成长起来的。他们没有老一辈富有战斗精神,但是,他们继承了前一个时代的许多观点、意识和态度,并且摒弃了以往的许多偏见和过失。他们的诗歌首先是诗歌,而不是政治说教。作为一个诗人在不断完善他们的艺术,思考他们的人生。这点在 1998 年出版的新诗集《梦幻状态》中得到反映。

苏格兰诗歌在 20 世纪开始产生民族意识,经过一个世纪的发展,它基本上形成了它的文化特色和文学特色。这就将它的诗歌视为一个独立传统、一个有别于英国诗歌的文学传统成为可能,这些都促使了苏格兰诗歌的繁荣。

荣高悦:刚才我们从诗歌的研究角度请您进行了一些总结,这确实使大家受益匪浅。研究和创作是紧密结合的,作为一名诗歌研究翻译的著名学者和从事诗歌教学的教授,您认为诗歌对于大学生的成长有什么样的作用?石家庄铁道学院是一所工科院校,我院已经举办了四届“端午诗歌文化节”,今年活动的主题为:“雅言传承文明,经典浸润人生”,在您看来应该如何进一步挖掘诗歌的功能,从而进一步提高当代大学生的人文素养呢?

张剑:诗歌作为一种艺术手段可以起到陶冶情操,抒发感情的作用。尤其是在当今较为浮躁的社会能给我们带来一缕清凉。作为在全球化挑战下的新一代大学生,能够创作诗歌,欣赏诗歌,

(下转第 82 页)

© 1994-2010 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved.　http://www.cnki.net

大纲、考试大纲;拟订教学实施计划;编写讲稿、教案;期末出试卷、标准答案;写教学小结。在教学过程中,时时接受学院教学专家组的督导,期末每位学生还要给教师打分。这一系列的教学要求目的就是要使教师树立起严格的质量意识,不断提高教学水平。

3.严格执行教师互听课制度和青年教师导师制度

石家庄铁道学院人文分院建立了教师不定期互听课制度和青年教师导师制度,这是提高教学质量的又一得力措施。要求每位老师每年要听其他教师的课一次,并做好听课记录。目的是使教师间有更多的教学交流和教学促进。新教师加入到教学队伍中来,系里都要为他们配备一名老教师做其专业教学指导教师。要求其必须跟导师听课一年,导师要负责其从头到尾教学全过程的指导。这样以老带新,促进了青年教师的成长,使之可以迅速胜任教学工作。

(二)实施毕业论文全过程质量控制

为避免学生、教师对毕业论文敷衍塞责,建立汉语言文学专业毕业论文全过程质量控制制度,目的是建立双向监督机制,保证毕业论文写作不走过场。

所谓全过程质量控制,就是将对毕业论文的时间完成要求和写作质量要求全部纳入规范化管理。毕业论文涉及三个阶段,为了使教师、学生对自己每一阶段的任务心中有数,将三个阶段的任务制订了详细的量化表,每个阶段的具体任务、分值都标识的清楚。学生在什么时间应该完成什么任务、教师应该做哪些检查等都规定出来。学生根据自身情况可以提早行动,但如果拖后则要酌情扣分,在规定的时间里指导教师要视完成的数量质量情况给分,并且教师和学生要分别签字。这样一来指导教师和学生就处于双向监督考核之下,学生不努力固然不能按质保量完成写作任务,但如果教师不认真指导也要承担相应的责任。当论文进入评审和答辩阶段后,其他教师就根据论文情况给其打分,成绩高低既是对学生的评价,也是对指导教师的评价。由于责、权、利分明,学生对自己成绩高低形成的原因、教师对自己指导的情况都能一目了然,这就极大地提高了学生写作毕业论文的积极性,教师指导学生毕业论文的自觉性也显著增强,毕业论文的质量相对得到了保证。

经过近 7 年的建设,石家庄铁道学院汉语言文学专业已步入健康发展的良性轨道。无论是学生的精神面貌,还是学生学习成绩、工作能力,都得到了学院和社会的高度肯定,学生对专业的满意率较高。这表明,在未来的专业建设中,理工科院校仍要走培养应用型中文人才的发展道路,为社会培养更多有就业竞争力和行业领导力的人才。

参考文献:

[1]纪宝成.在历史新起点上办好文科高等教育[J].高等教育.2009(7):4.

[2]张晓平.中文专业应用型人才培养的实践与思考[EB/OL].http://www.sgu.edu.cn/sgunews/admin/wd/200710131.36K,2007-10-13.

(上接第 71 页)

都是非常值得鼓励的。北京外国语大学一直以来鼓励学生的创作,在英语学院设有学生英语创作社团“五星社”(Pentagram),作为学生创作诗歌的团体,经常举办各种不同类型的活动。他们定期组织内部刊物的交流,并且经常邀请学者、诗人来进行交流活动,这对于扩大学生的视野,丰富学生的成长经历都非常重要。我个人非常高兴能够看到石家庄铁道学院举办的诗歌文化节,这是一种校园开展的非常有创意的活动,而且你们能够坚持下去成为一年一度的活动,这一点难能可贵。祝愿你们活动越办越好,期待更多更好的诗歌创作的产生。

© 1994-2010 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net